

OLEJOVÝ KOMPRESOR 150 L DVOUPISTOVÝ DO V KD4060

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE

OBJEM TLAKOVÉ NÁDOBY
150 litrůVÝKON MOTORU
3 000 W / 4,1 HP (230 V)MAX. PRACOVNÍ TLAK
8 bar (0,8 MPa)ZÁRUKA
24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný dvoupístový olejový kompresor s uspořádáním válců do V pro náročné dílenské a řemeslné aplikace.
- Objemný vzdušník 150 litrů zaručuje dostatečnou zásobu stlačeného vzduchu pro nepřetržitý provoz nářadí.
- Litinové válce z vysoce kvalitní slitiny zajišťují špičkový odvod tepla, nízké opotřebení a dlouhou životnost.
- Sací výkon 530 l/min a efektivní výtlač 380 l/min hravě zvládnou pískování, stříkání barev i rázové utahování.
- Kompletní výbava: redukční ventil s manometry, dvě rychlospojky, odkalovací ventil a robustní transportní kola.
- Olejové mazání klikového mechanismu snižuje vnitřní tření a tepelné namáhání pístní skupiny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

NEBEZPEČÍ EXPLOZE TLAKOVÉ NÁDOBY A POPÁLENÍ! Tlaková nádoba je pod stálým tlakem až 8 bar. Týdně vypouštějte zkondenzovanou vodu ze spodního odkalovacího ventilu nádoby, aby nedocházelo k vnitřní korozi stěn vzdušníku. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu oleje v průhledítce klikové skříně (používejte kompresorový olej L-DAB 100). Hlava válců dosahuje provozní teploty přes 140 °C – přísný zákaz dotyku! Zákaz manipulace s pojistným ventilem.

1. VŠEOBECNÝ POPIS A PRINCIP ČINNOSTI OLEJOVÉHO KOMPRESORU

Olejový pístový kompresor KRAFT&DELE KD4060 představuje robustní, vysoce spolehlivý zdroj stlačeného vzduchu navržený pro náročné dílenské práce, autoservisy, lakovny i truhlářské provozy. Zařízení kombinuje velkokapacitní 150litrový ocelový vzdušník a dvoupístový kompresorový agregát s uspořádáním litinových válců do tvaru V.

Pohon zajišťuje jednofázový asynchronní elektromotor 3 000 W (4,1 HP) s rozběhovým a běhovým kondenzátorem. Olejová náplň klikové skříně dokonale maže pístní čepy, ojnicní ložiska a stěny válců, což v kombinaci s nízkými otáčkami pumpy dramaticky snižuje provozní teplotu, vibrace i opotřebení. Tlakový spínač automaticky řídí tlak v rozsahu 6 až 8 bar.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD4060

- Vzdušník 150 litrů:** Dostatek vzduchu pro kontinuální provoz bez kolísání tlaku.
- Dvoupístový V-agregát:** Vysoká účinnost stlačování a nízké vibrace.
- Litinové válce:** Vynikající odvod tepla a vysoká mechanická odolnost.
- Výtlač 380 l/min:** Bezproblémové napájení rázových utahováků, brusek a stříkacích pistolí.
- Dvouokruhový výstup:** Rychlospojky pro regulovaný i přímý tlak z nádrže.

POUŽITÍ V PROFESIONÁLNÍ DÍLNĚ

- Pohon pneumatického nářadí (utahováky, ráčny, sekáče, hřebíkovačky).
- Stříkání barev, lakování dílů a aplikace ochranných nástřiků podvozků.
- Foukání, ofukování dílů a pískování drobných kovových předmětů.
- Hustění pneumatik osobních, užitkových i nákladních vozidel a strojů.
- Tlakové zkoušky potrubí a čištění chladicích soustav.

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE KOMPRESORU

Technický parametr	Hodnota / Specifikace
Model zařízení	KRAFT&DELE KD4060
Typ kompresoru	Olejový dvoupístový do V
Napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovitý výkon motoru	3 000 W / 4,1 HP
Objem tlakové nádoby (vzdušníku)	150 litrů
Počet pístů / uspořádání	2 písty / vidlicové uspořádání do V
Maximální pracovní tlak	8 bar (0,8 MPa)
Sací teoretický výkon	530 l/min
Efektivní výtlačný výkon	380 l/min
Otáčky kompresorové pumpy	1 030 ot./min
Typ doporučeného oleje	Kompresorový minerální olej L-DAB 100
Hmotnost zařízení	Cca 85 kg

ZÁBĚH NOVÉHO KOMPRESORU: Před prvním plným zatížením nechte kompresor běžet cca 15 minut naprázdno s otevřeným výstupním kohoutem (bez tlaku), aby se olej rovnoměrně rozprostřel po třecích plochách válců.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU TLAKOVÝCH ZAŘÍZENÍ

Tlakový vzduch představuje akumulovanou mechanickou energii pod vysokým tlakem 8 bar. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny pro zabránění roztržení nádoby, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.

TLAKOVÁ A PROVOZNÍ BEZPEČNOST

- Nikdy nemířte proudem stlačeného vzduchu na osoby ani zvířata!
- Zákaz jakéhokoli svařování, vrtání či mechanických úprav tlakové nádoby.
- Pravidelně kontrolujte funkci certifikovaného pojistného ventilu.
- Před každým zásahem nebo odpojením hadic vypusťte tlak ze systému.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A PŘIPOJENÍ

- Připojujte do zásuvky 230 V / 50 Hz jištěné 16A jističem s charakteristikou C.
- Nepoužívejte dlouhé tenké prodlužovací kabely (způsobují pokles napětí).
- Při výpadku napájení vypněte kompresor vytažením hřibového spínače.
- Chraňte přívodní kabel před olejem, horkými povrchy a přejetím koly.

2. OCHRANA ZDRAVÍ OBSLUHY A VYSOKÉ TEPLOTY

TEPELNÉ RIZIKO LITINOVÉ HLAVY

- Litínové válce a výtlačná měděná trubka dosahují teplot až 150 °C.
- Přísný zákaz dotyku hlavy válců během chodu i bezprostředně po vypnutí.
- Kompresor umístěte min. 50 cm od stěn pro zajištění volného chlazení.
- Neodkládejte na kompresor žádné hořlavé předměty, hadry ani ředidla.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOPP)

- Ochrana zraku:** Ochranné brýle ČSN EN 166 při ofukování a práci.
- Ochrana sluchu:** Chrániče sluchu ČSN EN 352-1 při delším pobytu u stroje.
- Obuv:** Pevná pracovní obuv s ocelovou tužinkou při manipulaci.
- Rukavice:** Tepluvzdorné mechanické rukavice při kontrole odkalení.

KONTROLA OLEJOVÉ NÁPLNĚ PŘED SPUŠTĚNÍM: Nikdy nespouštějte kompresor bez oleje v klikové skříni! Před prvním startem vyšroubujte přepravní zátku a našroubujte příloženou odvzdušňovací zátku s dýchacím otvorem. Hladina oleje musí sahat do středu červeného bodu průhledítka.

1. KONTROLA OBSAHU BALENÍ PO VYBALENÍ

Opatrně vyjměte kompresor z dřevěné přepravní klece či kartonu a ověřte kompletnost dodávky:

HLAVNÍ STROJ Tlaková nádoba 150 l s namontovaným motorem a V-pumpou.	PODVOZEK A OPĚRY 2 velká pojezdová kola, 2 pryžové tlumicí nožky, čepy a šrouby.	PŘÍSLUŠENSTVÍ PUMPY 2 vzduchové filtry, odvzdušňovací zátka oleje, lahev oleje.
--	--	---

2. POSTUP SESTAVENÍ KOMPRESORU PŘED UVEDENÍM DO CHODU

- Montáž pojezdových kol:** Nasuňte nápravové čepy do zadních držáků nádoby, nasadte velká kola a zajistěte je podložkami a maticemi.
- Montáž pryžových patek:** Přišroubujte pryžové silentblokové nožky k předním opěrám vzdušníku. Tlumí vibrace přenášené do podlahy.
- Instalace vzduchových filtrů:** Vyšroubujte plastové záslepky z hlav obou válců a pevně našroubujte sací filtry s papírovou vložkou.
- Výměna transportní zátky oleje:** Vyšroubujte plnou přepravní zátku na klikové skříni a nahraďte ji odvzdušňovacím šroubem s kanálkem.
- Kontrola hladiny oleje:** Zkontrolujte hladinu minerálního oleje v průhledítku – hladina musí být uprostřed červeného kroužku.

POŽADAVKY NA UMÍSTĚNÍ A ODVĚTRÁNÍ

- Postavte kompresor na pevnou, rovnou a suchou podlahu s nosností odpovídající 100 kg.
- Vzdálenost kompresoru od okolních stěn musí činit minimálně 50 cm ze všech stran.
- V místnosti zajistěte dostatečné větrání pro odvod tepla generovaného litinovým blokem.
- Zamezte nasávání prашného vzduchu, chemických výparů a stříkající vody do filtrů.

OVĚŘENÍ POJISTNÉHO VENTILU: Před natlakováním ručně zatáhněte za kroužek mosazného pojistného ventilu na tlakovém spínači. Musí se volně pohybovat a po uvolnění spolehlivě dosednout do sedla.

1. SPUŠTĚNÍ A AUTOMATICKÝ CYKLICKÝ PROVOZ

Provoz kompresoru je plně automatizován elektromechanickým tlakovým spínačem (presostatem):

1. Zkontrolujte zavření spodního odkalovacího ventilu a uzavření obou rychlospojek.
2. Zasuňte vidlici napájecího kabelu do samostatné uzemněné síťové zásuvky 230 V.
3. Vytáhněte červený hříbový spínač na presostatu směrem nahoru do polohy „AUTO“ (zapnuto).
4. Elektromotor se rozeběhne a písty začnou plnit tlakovou nádobu stlačeným vzduchem.
5. Při dosažení tlaku 8 bar spínač motor automaticky vypne a odtlakuje rozběhovou trubku (sycení).
6. Po odběru vzduchu a poklesu tlaku na cca 6 bar spínač motor opět automaticky spustí.

NASTAVENÍ VÝSTUPNÍHO TLAKU REDUKČNÍM VENTILEM

- Pravý manometr zobrazuje stálý tlak uvnitř tlakové nádoby (0–8 bar).
- Levý manometr ukazuje redukovaný tlak nastavený na výstupní rychlospojce.
- Povytažením a otáčením otočného knoflíku ve směru „+“ tlak zvyšujete, v „–“ snižujete.
- Po nastavení požadovaného tlaku zatlačte knoflík zpět pro aretaci polohy.

PŘIPOJENÍ PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ

- Používejte tlakové hadice s vnitřním průměrem min. 8–10 mm a dimenzí 15 bar.
- Zasuňte vsuvku hadice do rychlospojky, dokud objímka s cvaknutím nezapadne.
- Před odpojením hadice vždy uzavřete kohout nebo snižte tlak v hadici.
- Pro stříkání barev zařaďte na výstup odlučovač kondenzátu a oleje.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉHO VYPNUTÍ STROJE

Kompresor vždy vypínejte zamáčknutím červeného hříbového tlačítka presostatu směrem dolů! Nikdy nevypínejte kompresor vytažením vidlice ze zásuvky! Při vypnutí tlačítkem se uvolní tlak z hlavy válců, což je nezbytné pro lehký následný rozběh motoru.

PRACOVNÍ CYKLUS A CHLAZENÍ (DUTY CYCLE): Pístový kompresor je konstruován pro poměr zatížení 70 % chod / 30 % klid. Trvalý nepřetržitý běh delší než 30 minut způsobuje nadměrný ohřev oleje a opotřebení ventilových planžet.

1. PRAVIDELNÉ ODKALOVÁNÍ VZDUŠNÍKU A PÉČE O OLEJ

Při stlačování vzduchu dochází k vylučování vzdušné vlhkosti, která se hromadí na dně tlakové nádoby ve formě agresivního kondenzátu. Důsledná údržba je klíčem k bezpečí a dlouhověkosti kompresoru.

ODKALOVÁNÍ KONDENZÁTU Z NÁDOBY

- Odkalování provádějte minimálně jednou týdně (při denním provozu denně!).
- Snižte tlak v nádobě na cca 1–2 bar.
- Pod spodní výpustný ventil na dně vzdušníku umístěte zachytnou nádobku.
- Opatrně pootevřete ventil a nechte tlak vytlačit veškerou vodu a kal.
- Jakmile začne unikat pouze čistý vzduch, ventil opět pevně uzavřete.

VÝMĚNA A KONTROLA OLEJE

- První výměnu oleje proveďte po úvodních 50 provozních hodinách (záběh).
- Další výměny provádějte každých 200–300 hodin nebo minimálně jednou ročně.
- Olej vypouštějte zahřátý po vyšroubování spodní výpustné zátky klikové skříně.
- Používejte výhradně kvalitní kompresorový olej třídy VG 100 (L-DAB 100).

2. TABULKA PERIODICKÝCH SERVISNÍCH PROHLÍDEK

Předmět údržby	Interval	Popis požadovaného úkonu
Hladina oleje	Před každým spuštěním	Vizuální kontrola stavu v průhledítku; v případě potřeby doplnění po střed rysa.
Odkalovací ventil	Týdně / denně	Úplné vypuštění nashromážděného kondenzátu ze spodní části tlakové nádoby.
Sací vzduchové filtry	Měsíčně (každých 50 h)	Vyfoukání vložek filtrů stlačeným vzduchem; při silném zanesení výměna.
Pojistný ventil	Měsíčně	Ruční kontrola odlehčení zatažením za kroužek při tlaku v nádobě min. 4 bar.
Šroubové spoje a hlava	Po 100 provozních hodinách	Kontrola a dotažení šroubů hlavy válců křížovým způsobem momentovým klíčem.

ZÁKAZ AUTOMOBILOVÝCH OLEJŮ: V kompresorech nikdy nepoužívejte běžné motorové oleje pro automobily! Automobilové oleje obsahují aditiva, která při vysokých teplotách pístové pumpy karbonizují a ucpávají ventilové destičky.

1. TABULKA DIAGNOSTIKY MOŽNÝCH ZÁVAD

Projev poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor se po zapnutí nerozběhne	Tlak v nádobě neklesl pod zapínací mez (6 bar), výpadek napájení, tepelná pojistka.	Odpusťte vzduch pod 6 bar; zkontrolujte zásuvku 230 V, stiskněte tlačítko tepelné pojistky na motoru.
Motor bzučí, ale neroztočí se	Tlak v rozběhové trubce kvůli vadnému odlehčovacímu ventilu, vadný kondenzátor.	Vyčistěte odlehčovací ventil presostatu, zkontrolujte kapacitu rozběhového kondenzátoru.
Kompresor natlakovává velmi pomalu	Zanesené sací filtry, netěsnost spojů potrubí, opotřebené ventilové planžety.	Vyčistěte filtry, přetěsněte spoje teflonovou páskou, vyměňte ventilové destičky v hlavě.
Z odlehčovacího ventilu stále uniká vzduch	Netěsný zpětný ventil (zanesené gumové těsnění nečistotami z nádrže).	Vypusťte vzduch, vyšroubujte zátku zpětného ventilu a vyčistěte pryžovou kuželku a sedlo.
Vysoká spotřeba oleje, kouř ve vzduchu	Příliš vysoká hladina oleje, nevhodný řídký olej, opotřebené pístní kroužky.	Upravte hladinu oleje na střed rysky, použijte olej L-DAB 100, vyměňte pístní kroužky.

ODSTÁVKA A ZIMNÍ SKLADOVÁNÍ

- Před odstavením zcela vypusťte tlakový vzduch a kondenzát ze vzdušníku.
- Ponechte odkalovací ventil mírně pootevřený, aby nedocházelo ke kondenzaci.
- Skladujte v suchém, větraném prostoru bez mrazu a agresivních par.
- Zakryjte kompresor plachtou chránící před usazováním prachu.

BEZPEČNÁ PŘEPRAVA KOMPRESORU

- Před přepravou autem zcela vypusťte tlak z nádoby.
- Kompresor přepravujte výhradně ve vodorovné poloze na kolech!
- Při naklonění nahraďte odvzdušňovací zátku plnou přepravní zátkou, aby nevytekl olej.
- Upevněte vzdušník popruhy k podlaze dodávky proti posunu a převrácení.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydané výrobcem / dovozcem v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce / zplnomocněného zástupce:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Identifikace a popis strojního zařízení:
Název: OLEJOVÝ KOMPRESOR 150 L DVOUPISTOVÝ DO V KD4060
Model / Typové označení: KRAFT&DELE KD4060 • Rok výroby: 2026

Předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/29/EU (Jednoduché tlakové nádoby - SPVD), 2014/30/EU (EMC), 2000/14/ES (Emise hluku), 2011/65/EU (RoHS).

Odkazy na příslušné harmonizované normy a technické specifikace:
ČSN EN 1012-1:2011 (Kompresory a vývěvy), ČSN EN 286-1 (Jednoduché netopené tlakové nádoby), ČSN EN 60204-1 ed. 3:2019, ČSN EN ISO 12100:2011.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené platnou legislativou EU. Zařízení je bezpečné za předpokladu jeho správné instalace, údržby a používání v souladu s tímto návodem k obsluze.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba oprávněná jednat jménem výrobce:
Krzysztof Forein
Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba pro spotřebitele: 24 měsíců** od data převzetí věci kupujícím (dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.).
 - Záruční doba pro podnikatele (IČO): 12 měsíců** od data prodeje.
 - Rozsah záruky:** Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montáže, které se projeví během záruční doby.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení součástí (uhlíky, těsnění, ložiska, řemeny, filtry), mechanické poškození přetížením či pádem, poškození způsobené chodem na nesprávné médium nebo bez maziva.
 - Výhradní distributor a autorizovaný servis pro ČR:**
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec
Web & e-shop: www.nasendaradi.cz • E-mail: info@nasendaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB. O ODPADECH)

Ocelovou tlakovou nádobu předejte do sběru kovů (kód 17 04 05). Vyjetý kompresorový olej předejte jako nebezpečný odpad (kód 13 02 05*). Elektromotor, tlakový spínač a kabeláž likvidujte jako elektroodpad (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb. Vyřazené elektrické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného směsného komunálního odpadu (symbol přeškrtnuté popelnice WEEE dle směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte jej bezplatně do systému zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejní místo). Obalové materiály (karton, fólie) roztřídte do příslušných kontejnerů na separovaný odpad.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.